



# Iscrizione elettorale

per le elezioni federali, statali e locali del governo nel Victoria



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo modulo automatizzato è una traduzione per aiutarvi a compilare il modulo d'iscrizione per le elezioni federali, statali e locali del governo. Dovete compilare il modulo con i vostri dati ove indicato **in inglese**. Questo modulo registrerà i vostri dati, una volta raggiunto il pulsante stampa alla fine **dovrete stamparlo e firmarlo**. Poi inviate il modulo completo e firmato a:

Victorian Electoral Commission

Reply paid 66506

Melbourne Vic 8001

(Non c'è bisogno del francobollo se inviato in Australia.)

Altrimenti lo potete inviare via fax a (03) 9277 7126, o via email a [elector@vec.vic.gov.au](mailto:elector@vec.vic.gov.au)

Riceverete una lettera per essere notificati della vostra iscrizione nelle liste elettorali dopo che abbiamo ricevuto ed esaminato il modulo stampato.

L'autorizzazione per raccogliere i dati in questo modulo è contenuta nella *Legge Elettorale del Commonwealth 1918* e nella *Legge Elettorale del Victoria 2002*.

## L'iscrizione e il voto sono obbligatori

Se siete idonei, è prevista l'iscrizione e il voto nelle elezioni del governo federale, statale e locale e potreste ricevere una multa se non votate.

Siete idonei a iscrivervi e a votare se:

- avete vissuto a un indirizzo che è il luogo della vostra residenza principale per almeno un mese; e
- se siete **cittadini australiani**, o sudditi britannici iscritti il 25 gennaio 1984 (e – esclusivamente per le elezioni nel Victoria – se eravate sudditi britannici tra il 26 ottobre 1983 e il 25 gennaio 1984 incluso); e
- se avete **compiuto i 18 anni di età** (potete iscrivervi a 17 anni, ma non potete votare fino al compimento dei 18 anni).

Dovete aggiornare la vostra iscrizione ogni volta che cambiate casa o se cambiate nome – compilando un altro modulo d'iscrizione.



# Iscrizione elettorale

per le elezioni federali, statali e locali del governo nel Victoria



Utilizzate questo modulo per • **iscrivervi al voto oppure** • **per cambiare il vostro indirizzo di residenza o postale o per**  
• **cambiare il nome sul registro elettorale**

**IMPORTANTE — Si prega di leggere le informazioni contenute in questa pagina prima di iniziare a compilare il modulo**

## Chi può iscriversi e votare?

È obbligatorio per tutti i cittadini australiani idonei che hanno compiuto i 18 anni di età iscriversi e votare. Siete idonei a iscriversi e votare se:

- siete cittadini australiani, o sudditi britannici iscritti il 25 gennaio 1984\*
- avete compiuto 18 anni di età, e
- avete vissuto al vostro indirizzo che è anche la vostra residenza principale per almeno un mese.

\*Esclusivamente per le elezioni del Victoria, siete idonei a iscriversi e votare se siete sudditi britannici iscritti fra il 26 ottobre 1983 e il 25 gennaio 1984 incluso.

Potete iscriversi a 16 anni di età ai fini federali e a 17 anni ai fini statali, ma non potete votare fino al compimento dei 18 anni di età.

Per iscriversi sul registro elettorale del Commonwealth, la persona che conferma la vostra identità deve essere iscritta sul registro elettorale del Commonwealth.

L'AEC fornirà conferma della gestione del vostro modulo d'iscrizione entro tre settimane dalla ricezione del modulo e potrebbe contattarvi per ulteriori informazioni.

## Iscrizione speciale

I moduli d'iscrizione per le categorie speciali sono disponibili se:

- vi trovate temporaneamente all'estero
- non potete recarvi al seggio elettorale il giorno delle elezioni
- ritenete che avere l'indirizzo scritto in una lista elettorale pubblica potrebbe compromettere la vostra sicurezza o quella della vostra famiglia
- non avete un indirizzo fisso
- siete in prigione
- siete fisicamente incapaci di firmare
- state lavorando in Antartide.

## Per ulteriori informazioni

Australian Electoral Commission  
**aec.gov.au** o **13 23 26**

Victorian Electoral Commission  
**vec.vic.gov.au** o **1300 805 478**

## Se siete sordi, o se avete difficoltà dell'udito o della parola

Contattate l'AEC attraverso il National Relay Service (NRS):

- TTY – 133 677 e chiedete di 13 23 26
- Speak and Listen – 1300 555 727 e chiedete di 13 23 26
- Internet relay – contattate NRS e chiedete di 13 23 26

## Chi ha accesso al modulo d'iscrizione?

### Il Commonwealth d'Australia

L'Australian Electoral Commission (AEC) è autorizzata ai sensi della Legge Elettorale del Commonwealth 1918 (CEA) per raccogliere e verificare le informazioni richieste per compilare questo modulo. Le informazioni fornite aiuteranno l'AEC a mantenere le liste elettorali.

L'AEC può divulgare le informazioni elettorali alle persone o alle organizzazioni in conformità con la CEA. Ciò potrebbe includere:

- accesso alla lista elettorale pubblicamente disponibile (contiene i nomi e gli indirizzi) che potrebbe essere ispezionata presso i seggi elettorali

- autorità statali e territoriali
- Membri del Parlamento, Senatori, partiti politici registrati, e candidati per la Camera dei Rappresentanti
- programmi approvati di ricerca medica e della salute pubblica
- agenzie, persone oppure organizzazioni prescritte in base alle normative elettorali e dei Referendum del 1940.

Per ulteriori informazioni sulla privacy, visitate **www.privacy.gov.au**

## Lo Stato del Victoria

La Victorian Electoral Commission (VEC) è autorizzata ai sensi della Legge Elettorale 2002 (Vic) per raccogliere e verificare le informazioni che sono state chieste per compilare in questo modulo. Le informazioni fornite aiuteranno il VEC a mantenere il Registro degli Elettori e a preparare le liste elettorali per le elezioni statali e locali del governo nel Victoria.

Puoi richiedere l'accesso alle informazioni che la VEC trattiene contattando la VEC. Si prega di visualizzare le informazioni sulla privacy a [vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html](http://vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html) I registri elettorali possono essere ispezionati presso l'ufficio della VEC durante l'orario lavorativo. I dettagli dell'indirizzo per gli elettori silenziosi saranno trattenuti dalla pubblicazione. La VEC può divulgare informazioni elettorali ad altri in conformità con la legge del Victoria. Ciò potrebbe includere:

- la AEC, altri organi del governo statale (incluse le forze dell'ordine) e comuni locali
- Membri del Parlamento, partiti politici registrati e candidati per le elezioni statali e locali del governo nel Victoria
- persone oppure organizzazioni che fanno domanda e sono approvate per accedere alle informazioni d'iscrizione per uno scopo consentito, che è determinato dalla VEC in consultazione con l'Office of the Victorian Information Commissioner come scopo che giustifica la divulgazione. L'elenco attuale delle persone e delle organizzazioni in questa categoria è pubblicato su **vec.vic.gov.au**

## Prova di identità

È necessario provare la propria identità per l'iscrizione nelle liste elettorali del Commonwealth

### Come provare la vostra identità?



Se avete una **patente australiana** o un **passaporto australiano** fornite i dati alla Domanda 6 a pagina 3 di questo modulo.



Se non avete una patente o un passaporto australiano dovete trovare una persona **che è iscritta sul Registro elettorale del Commonwealth per confermare la vostra identità**. La persona che conferma i vostri dati deve fornire il proprio nome, indirizzo, data di nascita, e firmare e datare la dichiarazione alla Domanda 6 a pagina 3 di questo modulo.

# Iscriversi per votare o aggiornare i vostri dati

Per le elezioni federali, statali e locali del governo nel Victoria

Potete compilare questo modulo online oggi stesso al link [vec.vic.gov.au/enrolment](http://vec.vic.gov.au/enrolment)

Data di ricezione a VEC

T

Office use only –  
Date received

Notation

CATS

NIN

## 1 Nome attuale

Utilizzare un ✕ ove appropriato.  
Utilizzare una penna nera o blu e  
LETTERE MAIUSCOLE

Sig.	<input type="checkbox"/>	Sig.ra	<input type="checkbox"/>	Sig.ina	<input type="checkbox"/>	Sig.a	<input type="checkbox"/>	Altro	<input type="checkbox"/>
Cognome	<input type="text"/>								
Nome/i	<input type="text"/>								
<i>In caso di notifica di cambio di nome</i>	Cognome precedente	<input type="text"/>							
	Nome/i precedente/i	<input type="text"/>							

## 2 Data di nascita

(gg/mm/aaaa)

Sesso

## 3 Indirizzo di residenza attuale

Identificare chiaramente l'indirizzo di residenza. Il nome di una località o di un numero di servizio postale non è sufficiente

<input type="text"/>		Stato	<b>V</b>	<b>I</b>	<b>C</b>	Codice postale	<input type="text"/>
<b>Indirizzo postale attuale</b>	<input type="text"/>						
Lasciare vuoto se uguale all'indirizzo di residenza	Stato		<input type="text"/>	Codice postale		<input type="text"/>	
<i>In caso di notifica di cambio d'indirizzo</i>	<input type="text"/>						
Indirizzo di residenza precedente	Stato		<input type="text"/>	Codice postale		<input type="text"/>	

## 4 Numeri di telefono

Cellulare	<input type="text"/>	Contatto di giorno	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------	----------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Indirizzo email

## 5 Cittadinanza

Per iscriversi bisogna essere cittadino australiano, o suddito britannico sul registro elettorale del Commonwealth il 25 gennaio 1984

Esclusivamente per le elezioni del Victoria, siete idonei a iscrivervi e a votare se siete sudditi britannici iscritti tra il 26 ottobre 1983 e il 25 gennaio 1984 inclusi

<input type="checkbox"/> Cittadinanza australiana per nascita	Luogo di nascita	<input type="text"/>	Stato o territorio	<input type="text"/>
<b>OPPURE</b>	<input type="checkbox"/> Sono diventato cittadino australiano	Numero del certificato di cittadinanza	<input type="text"/>	
	Paese di nascita	<input type="text"/>		
	Nome sul certificato di cittadinanza	<input type="text"/>		
<b>OPPURE</b>	<input type="checkbox"/> Suddito britannico iscritto al 25 gennaio 1984	Nome al 25 gennaio 1984	<input type="text"/>	
	Paese di nascita	<input type="text"/>		

## 6 Prova della tua identità

Completa soltanto **UNA** delle seguenti opzioni

<input type="checkbox"/> Patente australiana o permesso di guida australiano	Numero	<input type="text"/>	Stato o territorio	<input type="text"/>		
<b>OPPURE</b>	<input type="checkbox"/> Passaporto australiano	Numero	<input type="text"/>			
<b>OPPURE</b>	<input type="checkbox"/> Una persona che è sul Registro elettorale del Commonwealth o del Victoria confermerà la mia identità					
	Nome e indirizzo della persona (LETTERE MAIUSCOLE)	<input type="text"/>				
	Data di nascita (gg/mm/aaaa)	<input type="text"/>				
	<b>Dichiarazione di una persona che conferma la tua identità</b>					
	• Sono sul registro elettorale del Commonwealth o del Victoria, e			Firma	<input type="text"/>	(gg/mm/aaaa)
	• confermo l'identità del/la richiedente.			<input type="text"/>	<input type="text"/>	

## 7 La tua dichiarazione

- Ho letto le informazioni sul retro su come posso iscrivermi e votare
- Sono idoneo/a a iscrivermi all'indirizzo attuale come in elenco alla Domanda 3 e richiedo l'iscrizione per le elezioni del governo federale, statale e locale nel Victoria
- Le informazioni che ho fornito su questo modulo sono vere e complete
- Sono consapevole che fornire informazioni false o fuorvianti costituisce un reato grave.

La tua firma o segno

<input type="text"/>	(gg/mm/aaaa)
<input type="text"/>	<input type="text"/>